

Samedi 28 Novembre 20h30

NOYAL - Salle polyvalente

Suite...

En partenariat avec l'Amicale laïque Les pipeaux de Noyal

Compagnie du Grenier Vert

(Marie Chiff'mine et Matao Rollo)

Leur expérience les classe hors catégorie ! Ils nous présentent : "Eyou qu't'é". Par un travail d'écriture et de mise en scène, par l'humour des personnages, ces deux gallésants très complices réussissent à apprivoiser tous les publics, même les non-gallésants en développant la compréhension intuitive du gallo. Contes, musiques, humour et poésie mettent en valeur une langue riche et variée.

théâtre



Découverte "Les 3 coups"

Ouverture à de nouvelles réalisations, de nouveaux talents : des saynètes inédites à l'occasion du festival

Dimanche 29 Novembre 14h30

TREGUEUX- Salle La Clef Des Arts

en partenariat avec l'office Culturel de Trégueux et l'association Kazed ar kazed

Maurice LE DOURNEUF

théâtre

Conteur du Bodéo (22), Maurice Le Dourneuf vous fera découvrir l'école de sa jeunesse, les jeux, l'ambiance, les rêves d'enfants à travers "Un p'tit baté dans la tête". Il nous présentera aussi sa célèbre version de la Genèse ! Un sacré personnage, captivant !



Compagnie du "Failli Gueurzillon"

"Galopades"

Nos deux compères, Jacques Feillet et Jean-Marc Lépicier, nous entraînent dans leur univers de contes et d'histoires en gallo. Au programme, 4 aventures aux textes succulents et truculents : La casquette d'Eugène COGREL / Le surmenage / Jean Cudesot et Zidore Biceré à la fay de Bèrè / Cecilia. Irrésistible duo, qui nous fait partager un vrai moment de plaisir, plein de poésie et d'humour !



Initiation au gallo dans les écoles

L'association Bertègn Galèzz, en partenariat avec l'association Dihun Breizh, propose des initiations au gallo dans les écoles maternelles et primaires. Le but est de sensibiliser et d'initier les enfants au gallo et aux différents aspects de la culture gallèse à travers une présentation de la langue, des jeux sur la langue, des danses et des comptines en gallo. L'intervention est adaptée à chaque âge et peut s'adresser aux trois cycles. Chaque séance dure 30 ou 45 minutes. Exceptionnellement, à l'occasion de ce festival, les interventions des animateurs sont gratuites*.

*Une participation aux frais de déplacement sera demandée (0.20€ /km au départ de Rennes).

Contact : Bertègn Galèzz

Tél : 02 99 38 97 65 - contact@bertegn-galezz.bzh

Ateliers gallo

Bertègn Galèzz 22 met en place en cours d'année des ateliers ludiques pour (ré)apprendre et pratiquer le gallo : de la découverte à l'immersion. Des stages basés sur les échanges et la convivialité - Tous niveaux
Prochains ateliers : 1^{er} semestre 2016

Renseignements et inscriptions : Réjane Deluce (06 12 62 18 55)

Radio

Retrouvez Bertègn Galèzz 22 dans ses émissions "De Goule à Oaille" régulièrement sur RCF Clarté (100.6) (le mercredi à 20h et le samedi à 17h) et "V'en avez-ti ouï conter ?" sur Bretagne5.fr (1593AM) (le dimanche à 11h00)

Du Galo, dam yan, dam ver Une Charte & un Label pour le Gallo

L'objectif premier de l'opération Du Galo, dam yan, dam ver est de participer à la promotion du gallo dans la vie économique, sociale et culturelle de Bretagne.

En savoir plus : <http://www.dugalo.bzh/>



Contact et organisation : Bertègn Galèzz
<http://www.bertegn-galezz.bzh/> / bg22@bertegn-galezz.bzh



13^{ème} EDITION | 2015

Evénement phare du Gallo dans les côtes d'Armor

Gallo en Scène

Festival itinérant

Contes
Théâtre
Menteries
Cinéma...

www.bertegn-galezz.bzh

du 20 au 29 novembre

20 NOV. | SAINT-RIEUL | Menteries

21 NOV. | JUGON LES LACS | Contes

22 NOV. | HILLION | Théâtre*

27 NOV. | COËTMIEUX | Cinéma

28 NOV. | NOYAL | Théâtre*

29 NOV. | TRÉGUEUX | Théâtre*

* Représentations inédites à chaque programmation

Vendredi 20 Novembre A partir de 19h

SAINT-RIEUL - Salle polyvalente

Concours de Menteries (4^{ème} édition)

(scène ouverte sur inscription)

Entrée libre

Mise en goule dès 19h (contes, animations festives...)
avec restauration sur le pouce.

Tout l'art de conter eune histouère pas ordinar' en 6 minutes pàs pûs !

"Avis à tous les menteurs de Haute Bretagne et d'ailleurs : ne gardez pas votre langue dans votre poche et venez partager une soirée mémorable avec nous..."

Le principe : Chaque candidat dispose de 6 minutes pour nous raconter une histoire extraordinaire qui lui est arrivée ou aurait pu lui arriver... Tout l'art consiste à pousser la crédibilité des faits à son extrême ! Sans mentir ? Vantiée! Bien sûr, cela se fait en gallo!

Attention ! Si le nombre de menteurs est limité, le nombre de spectateurs, lui, ne l'est pas !



En partenariat avec le comité des fêtes de Saint-Rieul

Vendredi 27 Novembre 20h30

COÛTMIEUX - Salle municipale

CINÉMA EN GALLO

Entrée libre

Au programme ce soir, des projections de courts métrages, de documentaires ... doublés en gallo et en direct !

- V'la le ministr' : quand tout le village se mêle au complot...
- Eune journèy après la ghère (Guy de Maupassant)
- La recette de la porée
- Le meurtre ! : un suspense hitchcockien en clair-obscur, dans une chaumière de la campagne bretonne
- "Une histoire inattendue : Les mines de Trémuson - Plérin", film documentaire de Rolland Savidan et Florence Mahé. Une aventure industrielle récente et proche de nous, à vivre en gallo bien sûr !

Du suspense, de l'inattendu, du culturel, de l'humour ... une recette inédite !

* Doublages des films en gallo réalisés dans le cadre de la Semaine des Langues régionales (2013/2015), coordonnée par le CAC Sud 22 - Marc Le Bris et le cinéma Le Cithéa de Plouguenast. Films de la cinémathèque de Bretagne.

Animation : association Bertègn Galèzz 22

Samedi 21 Novembre 20h30

JUGON LES LACS - Foyer rural

Contes

Entrée : 6 €

Daniel ROBERT

Joyeux et impertinent conteur du pays Malouin, de Saint-Père-Marc-en-Poulet, il revient en Penthievre pour assurer aux auditeurs le plaisir des yeux et des oreilles. Ce disou de génie a le pouvoir de mettre en conte tout ce qui se présente : tranche de vie, légendes du bord de Rance. Fervent protecteur de la langue galloise, il l'utilise dans toutes ses facettes, de la brève de comptoir aux scènes de théâtre. Primé du concours de la Bogue d'or, il ravira petits et grands par ses contes riches de gallo



Thérèse DUFOUR

Immergée dans la tradition orale depuis son enfance, c'est au contact des habitants de Haute-Bretagne qu'elle se forge un solide répertoire de contes et de chansons. Elle n'a qu'à ouvrir certains tiroirs de sa mémoire pour transmettre cette culture populaire ou à l'occasion, laisser court à son imagination.

Didier AUFRAY

Conteur hors du commun, il est aussi un animateur né qui transforme chaque conte en une aventure épique. Il vous fera voyager par monts et par vaux grâce à ses contes merveilleux qu'il a collectés auprès des anciens de son pays. Le dépaysement sera garanti, dans les limites de la Haute Bretagne bien entendu !



en partenariat avec l'Association LAC'OUSTIC
(école de musique communautaire Arguenon-Hunaudaye)

théâtre

"Les 3 coups" ...
Les 22, 28 et 29
novembre

La réservation (avant le 27/11 est fortement conseillée : par téléphone au 02 96 41 58 65 entre 10h et 21h ou par mail : resa.galloenscene@orange.fr
Entrée : 6€

Dimanche 22 Novembre 14h30

HILLION - Espace Palante

En partenariat avec l'Association "Rire et faire rire" d'Hillion

Tradior

Ce duo du pays Malouin s'est construit une haute renommée au sein de la culture galloise par son jeu théâtral et par la richesse de son gallo. Amis de BG22 et partenaires du Gallo en scène depuis plusieurs années, Marie-Brigitte Bertrand et Jean-Luc Oger nous offriront une pièce dont ils ont le secret : "Le crâne".

théâtre



"Les picots s'épiqihiellent"

Piliers du festival, ils nous présentent leur nouvelle création : "Une nété au paradis" : à l'occasion de leur anniversaire de mariage, Zidore et Jeanne sont de sortie et choisissent leur hôtel par internet. Arrivés devant l'hôtel : vont-ils y rentrer ou non ?

Avec Arlette Le Guilloux, Micheline Percevault, Marie-Ange Le Mée et Jean Guérin.

La troupe Hillionnaise "Rire et faire rire"

Dans une comédie dramatique à l'humour noir et grinçant, cette pièce est une adaptation d'un texte qui a été écrit en 1890 par Eugène Chavette : "le rotisseur dans l'embarras" : Le commerce est hardi dur les jours illé. Qhelle afère pour saover la r'cette d'un jour gras, quand l'malheur vous chét su les bras !

Avec Martine Chaplain, Jean-Paul Gautier, Henri Nicolas et Annick Hardouin

Samedi 28 Novembre 20h30

NOYAL - Salle polyvalente

En partenariat avec l'Amicale laïque Les pipeaux de Noyal

Tradior

Marie-Brigitte Bertrand et Jean-Luc Oger, nos deux gallésants attachants reviennent et nous offrent un spectacle plein d'humour et de fantaisie. Ils enchaînent des sketches résolument contemporains qui prouvent que le gallo est une langue tonique et vivante ! Du gallo à gogo à la portée de tous ! Rire et émotion garantis !

../..